

ОЦЕНКА КИТАЙЦЕВ В СМЕШАННЫХ БРАКАХ С РУССКИМИ

Аспирантка Цао Лия

Кафедра русского языка как иностранного и методики его преподавания Филологического факультета СПбГУ, Санкт-Петербург, Россия

***Abstract.** In this article, consider the system of assessment of the Chinese who are in mixed marriages with Russian showed that the Chinese husband is characterized positively, with prevailing social assessment of his behavior, but marked and negative ethical evaluation, which indicates a lack of understanding Russian ethical standards. Chinese wife is characterized by positive and negative, with the negative assessment than explained by a change of stereotype under the influence of demographic problems.*

***Keywords:** Mixed marriage, the negative and positive assessment, stereotype*

В современных СМИ уделяется значительное внимание частной жизни людей, основой которой является их личная жизнь и отношения в семье. Но особенно активно смешанные браки обсуждаются в Интернет-форумах. Поскольку в последнее время возросло число смешанных браков русских с китайцами, то эта тема выносятся в названия форумов, где идет обсуждение личностных качеств китайских супругов с точки зрения перспективности таких браков. Участники форумов делятся своими наблюдениями, высказывают мнения и оценивают разные стороны культуры и воспитания китайцев, а также оценивают особенности характера.

Представим структуру оценочной характеристики китайцев в смешанных браках (таблица 1). Такая характеристика включает в себя оценку внешности партнера, его отношения к браку, к партнеру, детям и родителям. Можно отметить, что количество русских женщин, выходящих замуж за китайца намного превышает количество мужчин, которые женятся на китайках. Поэтому наиболее полно в нашей выборке материалов представлена

характеристика китайского мужа, в которой оценивается его отношение к членам семьи - к жене, к детям, к родителям, - а также отношение русскому языку, к деньгам, к алкоголю. Поскольку материалом наблюдений, в основном, являлись Интернет-форумы, то в образ китайских мужчин и женщин вошли характеристики состоящих в браке с русскими молодых людей, активно пользующихся Интернетом.

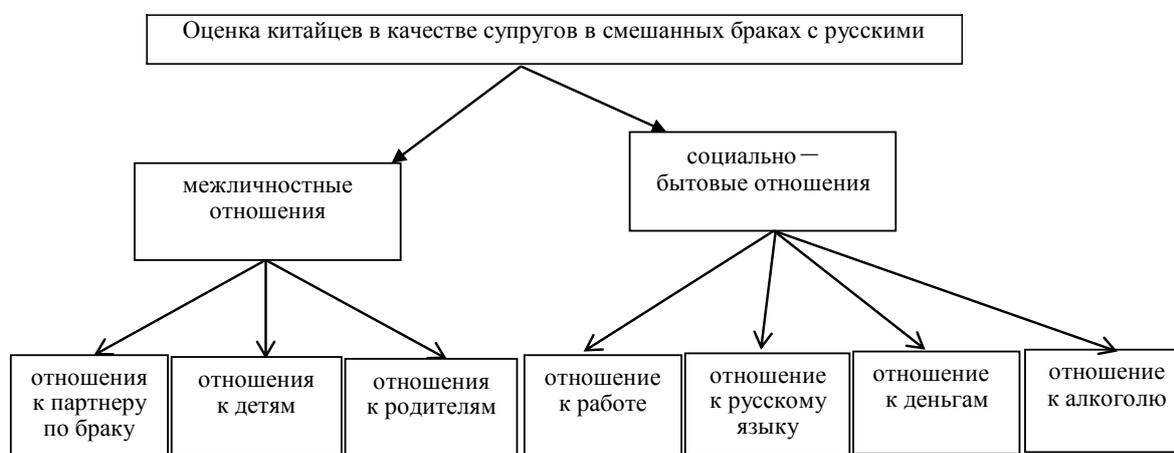


Рис. 1 Структура характеристики супругов-китайцев в смешанных браках с русскими

Рассмотрим типы оценок в смешанных браках, где муж-китаец, а жена – русская. Для этого выделим основные параметры, по которым оценивается один из партнеров: внешность, отношение к семье, отношение к жене/мужу, отношение к детям, отношение к родителям, отношение к работе, отношение к деньгам, отношение к алкоголю (для мужа). Материалом для анализа в этой статье послужили, в основном, публикации на Интернет-форумах и некоторые статьи дальневосточных газет. Отбор материала показал, что количество русских женщин, обсуждающих семейную жизнь, значительно превысил количество русских мужчин, которые высказались о своей жизни с китайской женой (2 публикации), в то время как русские мужчины охотно высказывают свое мнение по поводу китайских мужей.

Результат анализа показывает, что смешанные браки китайцев с русскими предстают в качестве частной социокультурной ситуации. В обобщенную характеристику мужа китайца вошли, в целом, положительные оценки, например: Социальные оценки мужа с точки зрения русской жены (представление о поведении) — *деньги приносит, не пьет или пьет очень мало, не бьет, хорошо относится к жене, к детям, уважает родителей и помогает им, любит детей и занимается с ими, трудолюбив, зарабатывает деньги и обеспечивает семью* отражают положительное отношение к китайцу. ; эмоциональные оценки (приятен/неприятен), *жить с ним спокойно, уверенно* выражают положительное отношение к китайцу. К отрицательным оценкам можно отнести следующие примеры: с точки зрения русской женщины отражается потребительское отношение к ней в смешанном браке такого рода: *русская жена — только показатель успешной жизни китайца*. Эстетические оценки китайских мужчин (с позиции обыденных понятий о красоте типичной для русского поданы через отрицание) он (китаец) — *не высокий голубоглазый блондин* несет в себе отрицательную оценку и т. д.. Почти во всех случаях присутствует явное или скрытое сравнение со стереотипом русского мужчины. В системе оценок преобладают социальные оценки, т.е. оценивается поведение мужей. Оценки, в целом, рациональные, но встречаются также эмоциональные и эмоционально-экспрессивные. Для скрытой оценки важен контекст, в нем оценка приобретает свою определенность. В оценках китайской жены наряду с положительными оценками, выражены также и отрицательные. К положительным можно отнести следующие — *аккуратна в быту,*

хозяйственна, содержит русского мужа, если он безответственный, умеет готовить русскую еду, говорит по-русски. К отрицательным можно отнести такие, как: *капризность, нарушает семейную этику - принародно ругает мужа, использует замужество как способ улучшить жизнь.* Негативные оценки китайских жен оправдываются русскими мужчинами тем фактом, что молодые китайки выросли в условиях демографического дисбаланса, поэтому стали терять традиционные качества скромной и послушной жены.

Итак, можно сделать вывод, что смешанные браки китайцев с русскими предстают в качестве частной социокультурной ситуации. В оценках китайцев, состоящих в смешанных браках с русскими, отразилась закономерность: иноэтничных партнеров обычно характеризуют на основании существующих, хотя и не вполне определенных этнических автостереотипов, методом сравнения. При отклонении от стереотипа возникает негативная оценка, а соответствие стереотипу оценивается положительно.

ЛИТЕРАТУРА

1. Клушина Н.И. Оценочность // Язык СМИ. - М.: Изд-во МГУ, 2003.-С. 275-280.
2. Павловская А.В. Этнические стереотипы в свете межкультурной коммуникации / А.В. Павловская // Вестник МГУ. Сер.19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 1998. - №1. - С. 94-104.